

Examples of questions

κούκ αἰσχυνοῦμαι δῆτ', ἐὰν δὴ τις λέγῃ·

“Τί δεῦρ' ἀφίκεσθ' ἱκεσίοισι σὺν κλάδοις

αὐτοὶ φιλοψυχοῦντες; ἔξιτε χθονός”

Will I not be ashamed if someone says

"Why have you come here with your suppliant branches

you cowards? Leave this land!"?

Euripides Children of Heracles 517-19

κούκ αἰσχυνοῦμαι δῆτ', ἐὰν δὴ τις λέγῃ·

“Τί δεῦρ' ἀφίκεσθ' ἱκεσίοισι σὺν κλάδοις

αὐτοὶ φιλοψυχοῦντες; ἔξιτε χθονός”

Will I not be ashamed if someone says

"Why have you come here with your suppliant branches

you cowards? Leave this land!"?

Euripides Children of Heracles 517-19

τῶν τοῦ Διὸς παίδων τίν' ἄνδρ' ἄριστον

ψυχὴν νομίζεις, εἰπέ, καὶ πλείστους πόνους πονῆσαι.

When it comes to the sons of Zeus, which do you consider

to be the best in spirit, tell me, and which undertook the most labours?

Aristophanes Clouds 1048-9

τῆς δὲ γυναικός, εἰ μὲν διδασκομένη ὑπὸ τοῦ ἀνδρὸς τὰγαθὰ κακοποιεῖ, ἴσως δικαίως
ἂν ἡ γυνὴ τὴν αἰτίαν ἔχοι· εἰ δὲ μὴ διδάσκων τὰ καλὰ κάγαθὰ ἀνεπιστήμονι τούτων
χρῶτο, ἄρ' οὐ δικαίως ἂν ὁ ἀνὴρ τὴν αἰτίαν ἔχοι;

When it comes to a woman, then, if she does wrong when her husband has taught her how to do right, perhaps it would be right for the woman to carry the blame. But if her husband keeps her ignorant of that and doesn't teach her what's right, surely the man should carry the blame?

Xenophon Economics 3.11

Ἄδικος Λόγος: ποῦ ψυχρὰ δῆτα πώποτ' εἶδες Ἡράκλεια λουτρά;

Unjust argument: Where did you ever see cold Heracleian baths then?

Aristophanes Clouds 1051

μητρὲρ ἐμή, τί τ' ἄρα φθονέεις ἐρίηρον ἄοιδόν
τέρπειν ὅππῃ οἱ νόος ὄρνυται;

Mother, why are you stopping the noble bard from enjoying where his heart is taking him?

Homer Odyssey 1.346-7

λόγοι δὲ ἐκεῖνοι οἱ περὶ δικαιοσύνης τε καὶ τῆς ἄλλης ἀρετῆς ποῦ ἡμῖν ἔσονται;

What will become of our conversations about justice and virtue?

Plato Crito 54a

Τροφός: τί δ' ἔστιν, ὦ γεραίέ; μὴ φθόνει φράσαι.

What is it old man? Do not begrudge me the news

Euripides Medea 63